

Uputstvo za upotrebu (EN)

HEINNER usisivač HVC-MTB700YL

HEINNER



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/heinner-usisivac-hvc-mtb700yl-akcija-cena/>

HEINNER

ASPIRATOR

Model: HVC-MTB700YL



- Aspirator
- Putere: 700 W
- Putere de aspirare: ≤ 170 W

www.heinner.ro

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Aspirator
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Acest aparat este destinat numai uzului casnic.

Măsurile de siguranță:

1. Înainte de prima utilizare, vă recomandăm să citiți manualul cu atenție și să îl păstrați pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că recipientul pentru praf este montat corespunzător.
3. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde valorilor 220-240V, 50Hz.
4. Nu aspirați apă sau substanțe inflamabile.
5. Nu aspirați materiale incandescente sau cenușă.
6. Nu utilizați aparatul fără filtrul de protecție pentru motor.
7. Vă rugăm să înlocuiți imediat recipientul pentru praf și/sau filtrul HEPA în cazul deteriorării acestora.
8. Nu depozitați și nu utilizați aparatul în apropierea surselor de căldură.
9. Nu lăsați copiii să utilizeze aparatul.
10. În cazul în care apar zgomote anormale, mirosuri neplăcute, fum sau alte defecțiuni în timpul utilizării, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Apoi contactați serviciul de asistență în vederea depanării. Nu reparați aparatul pe cont propriu.
11. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
12. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde de siguranța acestora.
13. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
14. Ștecărul trebuie să fie scos din priză de curent înainte de orice operație de întreținere sau înlocuire a componentelor.

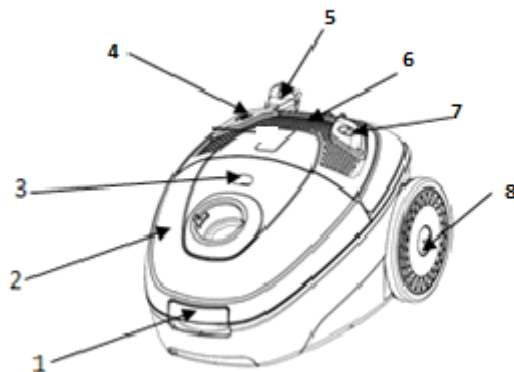
AVERTISMENT!

Ștecărul trebuie să fie scos din priză de curent înainte de orice operație de întreținere sau înlocuire a componentelor. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, înlocuirea acestuia se efectuează numai de către producător, centre de service sau persoane calificate în mod similar.

Puterea de aspirare este scăzută.

1. Sacul sau recipientul pentru praf este plin.
2. În cazul în care peria, furtunul sau tuburile sunt blocate, aparatul poate fi utilizat din nou numai după înlăturarea blocajului.

IV. DESCRIERE



- | | |
|---|--|
| 1. Sistem de fixare | 5. Cablu de alimentare |
| 2. Capac frontal | 6. Carcasă posterioară |
| 3. Indicator de umplere a sacului sau a recipientului pentru praf | 7. Pedala comutatorului PORNIRE/OPRIRE |
| 4. Pedală pentru retragerea cablului | 8. Roată |

- ❖ Set de accesorii: tub telescopic din plastic, perie pentru podele, duză cu perie încorporată

Acest aspirator este robust, dispune de o putere ridicată de aspirare fără a produce mult zgomot, iar turația motorului este reglabilă. Aparatul este prevăzut cu indicator de umplere a recipientului pentru praf, filtrul poate fi înlocuit, iar recipientul pentru praf poate fi golit cu ușurință. Fiind comod, manevrabil și adaptabil, acest aspirator este ideal pentru confortul utilizatorilor.

V. INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

1. Conectarea furtunului: introduceți capătul furtunului în soclul situat în partea din față a carcasei și fixați-l (Fig. 1). Deconectarea furtunului: apăsați clapetele de pe ambele părți ale capătului furtunului și trageți furtunul din soclu (Fig. 2).
2. Conectați capătul curbat al furtunului la tubul telescopic (Fig. 3).
3. În funcție de locul pe care doriți să îl curățați, puteți conecta diferite tipuri de duze. De exemplu, duza pentru pardoseli poate fi folosită pentru covoare și podele (Fig. 4, 5). Puteți combina accesoriile pentru curățarea canapelelor, a pereților, a perdelelor, a colțurilor camerelor și a spațiilor dintre articolele de mobilier etc. (Fig. 6).
4. Pornirea aparatului: introduceți ștecărul cablului într-o priză de curent cu o tensiune care să corespundă celei indicate pe eticheta cu specificații tehnice, apoi apăsați pedala comutatorului de PORNIRE/OPRIRE, iar aparatul va porni (Fig. 7).
5. Retragera cablului de alimentare: țineți de ștecăr și întindeți cablul de alimentare; apăsați pedala de retragere a cablului, iar cablul va fi înfășurat în interiorul aparatului (Fig. 8).



1



2



3



4



5



6



7



8

VI. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

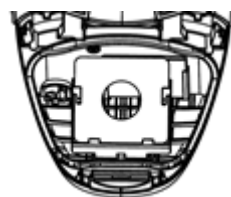
1. Înlocuirea sacului pentru praf: atunci când indicatorul de umplere a sacului ajunge la roșu, este momentul să curățați sacul sau să îl înlocuiți cu unul nou (Fig. 1). Deschideți capacul superior (Fig. 2). Ridicați suportul pentru sac și scoateți sacul (Fig. 3).
2. Înlocuirea filtrului de evacuare: pentru înlocuirea filtrului de evacuare, desfaceți și scoateți capacul filtrului (Fig. 4 și 5).
3. Filtrul de protecție pentru motor trebuie scos și clătit o dată pe an, putând fi refolosit după ce se usucă. Dacă filtrul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou (Fig. 6 și 7).



1



2



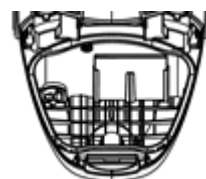
3



4



5



6



7

VII. DETALII TEHNICE

Putere:	700W
Putere de aspirare:	≤ 170W
Alimentare:	220-240 V, 50/60 Hz
Nivel de zgomot:	78 dB
Capacitatea recipientului pentru praf:	2 L



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine dezech, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avnd numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

VACUUM CLEANER

Model: HVC-MTB700YL



- Vacuum cleaner
- Power: 700W
- Suction power: $\geq 170W$

Thank you for choosing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. PACKAGE CONTENT



- Vacuum cleaner
- User manual
- Warranty card

III. SAFETY MEASURES

Just for household use.

Safety directions:

1. For the first operation, it is advisable to read the manual carefully before hand and keep it properly for future use.
2. Before the first operation, make sure the dust cup is properly installed.
3. Make sure the power supply is 220-240V 50Hz.
4. Do not vacuum water and inflammable material.
5. Do not vacuum burning material and ashes.
6. Do not use the machine without a motor protection filter filled.
7. Please change the dust cup/HEPA immediately when it is damaged.
8. Do not store or use the machine close to high temperature places.
9. Do not let children use the machine in case of any danger.
10. If abnormal noise, smell, smoke or any other failure or breakage was found during the operation, you should turn off the switch and unplug it. Then contact with your service center for repair. Do not repair it by yourself.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufactures or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
14. The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.

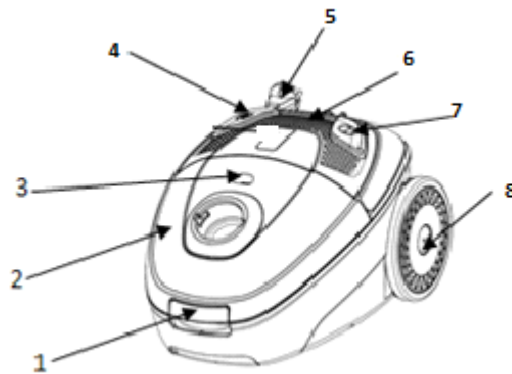
WARNING!

The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement. If the power cord is damaged, replace them only by the factory or maintenance center or similarly qualified people.

Less vacuum power of the cleaner

3. The cleaner can be used as tip the rubbish out of the full dust cup or the dust bag.
4. If blockage is found in ground brush, hose or tubes, the machine can be re-operated only after the blockage is cleared away.

IV. DESCRIPTION



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Lock clip | 6. Back cover |
| 2. Front cover | 7. ON/OFF switch pedal |
| 3. Dust full indicator | 8. Big wheel |
| 4. Cord rewind pedal | |
| 5. Power cord | |

❖ A set of accessories: 2 pcs plastic tube, one floor brush, one integrated brush

This appliance can produce centralized wind with less noise, adjust the operation speed, indicate full dust and automatically rewind the wire, multi-level filter exchange, dust cup and dust bag two in one. Being convenient and flexible in cleaning dust, it is reliable and ideal household cleaning tool.

V. USING INSTRUCTIONS

1. Connect the hose accessories: insert the hose end into the hose socket at the front cover and then hook it. (Fig. 1) Remove the hose accessories: press the adaptors at both side of the hose end and then pull the hose accessories. (Fig. 2)
2. Connect the plastic tube to the curves end of the hose. (Fig3)
3. Connect different nozzle tools to the tube for different cleaning purpose: floor brush (adjust to the type of ground) for carpet or floor (Fig4,5); combine brush & nozzle for sofa, wall surface, curtain, corner or space between furniture and etc. (Fig6)
4. Turn on the machine: insert the plug of cord into the power socket which conform to that on the label for power supply, and press the on/off switch pedal, the machine could start working (Fig7).
5. Cord rewinding: hold the plug and pull out the cord; press the cord rewinding pedal, that power cord will be drawn in.(Fig8)



1



2



3



4



5



6



7



8

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

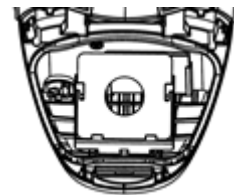
1. Change the dust bag: when the wind indicators turns to be red, it is time to clear the dust or replace with a new bag. (Fig. 1) Open the front cover by clipping (Fig.2) Take out the bag then remove the full dust bag. (Fig 3)
2. Exchange the outlet filter: clip down and remove the outlet cover by hands for exchange of filter (Fig. 4&5)
3. The motor protection filter should be cleaned or exchanged after it is dirt. (Fig. 6&7)



1



2



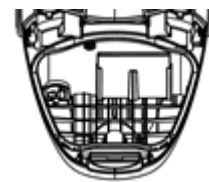
3



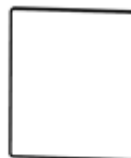
4



5



6



7

IX. TECHNICAL DETAILS

Power	700W
Suction power	≥ 170W
Voltage:	220-240V, 50/60Hz
Noise level	78 dB
Dust capacity:	2 L

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

ПРАХОСМУКАЧКА

Модел: HVC-MTB700YL



www.heinner.ro

- Прахосмукачка
- Мощност: 700 W
- Всмукателна мощност: ≤ 170 W

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно този наръчник с инструкции и пазете го за бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ



- Прахосмукачка
- Наръчник за употреба
- Сертификат за гаранция

III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред е предназначен само за домашна употреба.

Мерки за безопасност

1. Преди първата употреба Ви препоръчваме да прочетете внимателно наръчника и да го съхранявате за бъдещи справки.
2. Преди първата употреба, уверете се, че съдът за прах е монтиран по съответстващ начин.
3. Уверете се, че захранващото напрежение е 220-240V, 50Hz.
4. Не всмуквайте вода или запалими вещества.
5. Не всмуквайте нажежени материали или пепел.
6. Не използвайте уреда без защитния филтър за мотора.
7. Моля сменете веднага съда за прах и/или HEPA филтъра в случай на тяхно повреждане.
8. Не складирайте и не използвайте уреда в близост до източници на топлина.
9. Не позволявайте уредът да се използва от деца.
10. Ако се появят необикновени шумове, неприятни миризми, дим или други повреди по време на използване на уреда, изключете го и извадете щепсела от източника за захранване с електроенергия. След това свържете се със службата за техническо обслужване с цел отстраняване на повредата. Не ремонтирате сами уреда.
11. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя, сервизния персонал или от лица с подобна квалификация, за да се избегнат евентуални опасности.
12. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
13. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.
14. Щепселът трябва да се изважда от електрическия контакт преди извършване на всякаква операция за поддръжка или преди подмяна на компонентите.

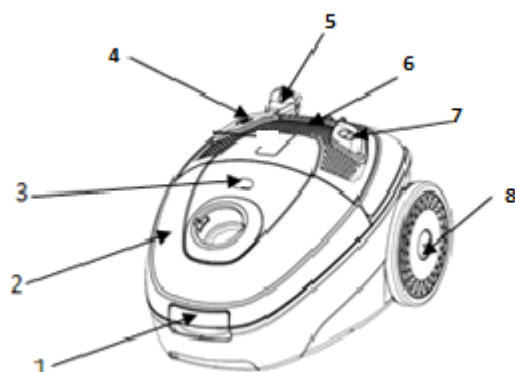
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Щепселът трябва да се изважда от електрическия контакт преди извършване на всякаква операция за поддръжка или преди подмяна на компонентите. Ако захранващият кабел е повреден, неговата подмяна трябва да се извършва само от производителя, от сервизен център или от лица с подобна квалификация.

Всмукателната мощност е ниска.

5. Чувалът с прах е пълен.
6. Ако четката, маркучът или тръбите са блокирани, уредът може да се използва отново само след отстраняване на блокажа.

IV. ОПИСАНИЕ



- | | |
|---|--|
| 1. Система за фиксиране на предния капак | 6. Заден капак |
| 2. Преден капак | 7. Педал на комутатора за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ |
| 3. Индикатор за нивото на пълнене на чувала | 8. Колело |
| 4. Педал за изтегляне на кабела | |
| 5. Захранващ кабел | |

❖ Аксесоари: телескопична тръба, четка за подове, приставка с вградена четка.

Тази прахосмукачка е солидна, разполага с висока мощност за всмукване без да издава много шум, а оборотите на мотора са регулируеми. Уредът е оборудван с индикатор за нивото на напълване на съда за прах, филтърът може да се сменя, а съдът за прах може да се изпразва с лекота. Тази прахосмукачка е идеална за комфорта на потребителите понеже е удобна, лесно приспособима и лесна за боравене.

V. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Свързване на маркуча: Пъхнете края на маркуча в цокъла, който се намира в предната страна на корпуса и фиксирайте го (Фиг. 1). Откачане на маркуча: Натиснете върху пластините от двете страни от края на маркуча и дръпнете маркуча от цокъла (Фиг. 2).
2. Свържете заобления край на маркуча към телескопичната тръба (Фиг. 3).
3. В зависимост от мястото, което желаете да почистите, можете да свързвате различни видове дюзи. Например дюзата за подове може да се използва за килими и паркет (Фиг. 4, 5); можете да комбинирате аксесоарите за почистване на канапета, стени, пердета, пространства между мебелите и др. (Фиг. 6)
4. Включване на уреда: Включете щепсела на кабела в контакт с електрическо напрежение, което отговаря на стойността, посочена върху етикета с техническите спецификации, след това натиснете върху педала на комутатора за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ и уредът ще се включи (Фиг. 7);
5. Изтегляне на захранващия кабел: Дръжте за щепсела и изпънете захранващия кабел; натиснете върху педала за изтегляне на кабела и кабелът ще се увие във вътрешната част на уреда (Фиг. 8).



1



2



3



4



5



6



7

8

VI. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

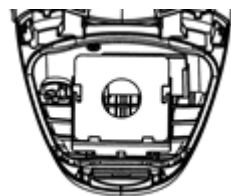
1. Смяна на торбичката за прах: Ако индикаторът за нивото на пълнене на чувала стигне до червения знак, тогава е момента да почистите чувала или да го смените с нов (Фиг. 1). Отворете горния капак (Фиг. 2). Вдигнете подложката за чувала и извадете чувала (Фиг. 3).
2. Смяна на филтъра за извеждане: За смяна на филтъра за извеждане, развийте и извадете капака на филтъра (Фиг. 4 и 5).
3. Защитният филтър за мотора трябва да се изважда и изплаква един път годишно, като може да се използва повторно само след неговото изсушаване. Ако филтърът е повреден, трябва да се смени с нов (Фиг. 6 и 7).



1



2



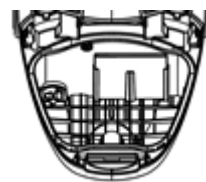
3



4



5



6



7

VII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност:	700W
Всмукателна мощност:	≤ 170W
Напрежение:	220-240 V, 50/60 Hz
Ниво на шум:	78 dB
Обем на съда за прах:	2 литра

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименования на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

PORSZÍVÓ

Modell: HVC-MTB700YL



www.heinner.ro

- Porszívó
- Teljesítmény: 700 W
- Szívó teljesítmény: ≤ 170 W

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet, és őrizze meg későbbi tanulmányozásra.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- Porszívó
- Használati útmutató
- Garancialevél



III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.

Biztonsági intézkedések:

1. A készülék első használata előtt, kérjük figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, majd őrizze meg későbbi tanulmányozásra is.
2. Az első használat előtt győződjön meg, hogy a porzsák megfelelően van beszerelve.
3. Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség 220-240 V, 50 Hz.
4. Ne szívjon fel a porszívóval vizet vagy gyúlékony anyagokat.
5. Ne porszívózzon izzó anyagokat vagy hamut.
6. Ne használja a készüléket a motort védő szűrő nélkül.
7. Kérjük, azonnal cserélje ki a porzsákat és/vagy a HEPA szűrőt, ha bármelyik megsérült.
8. A készüléket ne tárolja és ne használja a hőforrások közelében.
9. Gyermekek nem használhatják a készüléket.
10. Ha használat közben furcsa hangokat, kellemetlen szagokat, füstöt vagy más meghibásodásra utaló jelt vesz észre, állítsa meg a készüléket és áramtalanítsa. Ezt követően forduljon a szerviz szolgálatához a javítás érdekében. Ne próbálja házilag megjavítani a készüléket.
11. A balesetek elkerülése érdekében a sérült tápvezetékét a gyártóval, a gyártó szerviz ügynökével vagy hasonló képzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.
12. A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.
13. A gyerekekre figyelni kell, nem kell engedni, hogy a készülékkel játszanak.
14. A csatlakozódugaszt húzza ki a konnektorból bármilyen karbantartási munka vagy alkatrészcsere előtt.

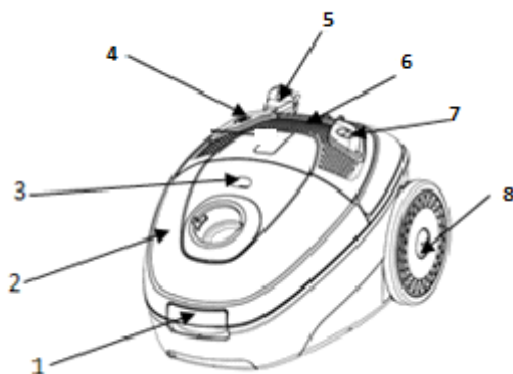
FIGYELMEZTETÉS!

A készülék dugaszát húzza ki a fali csatlakozóaljzatból mielőtt bármilyen karbantartási vagy alkatrész-cserét hajtana végre. Abban az esetben, ha az elektromos tápkábel megsérült, azt a gyártó vagy az általa felhatalmazott szerviz vagy szakember kell cserélje hasonló módon.

A készülék szívóereje gyenge.

7. Megtelt a porzsák.
8. Ha a kefe, a gégecső vagy a cső eldugult, a készülék csak azt követően használható ismét, ha eltávolítottuk az akadályt.

IV. LEÍRÁS



- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. A felnyitható fedőrész rögzítője | 6. Hátsó burkolat |
| 2. Felső fedő | 7. BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS pedál |
| 3. Porzsák telítettségének kijelzője | 8. Kerék |
| 4. Kábel-feltekercs pedál | |
| 5. Tápkábel | |

❖ Tartozékok: teleszkópos cső, padló-kefe, szívófej beépített kefével.

Ez a porszívó teherbíró, nagyobb szívóerővel rendelkezik, anélkül hogy zajosabb lenne, és a motor fordulatszáma szabályozható. A készülék fel van szerelve a porzsák telítődését jelző kijelzővel, a szűrő cserélhető, és a porzsák könnyen üríthető. Mivel kényelmes, jól kezelhető és sokoldalú, ez a porszívó a felhasználó kényelme szempontjából a legjobb választás.

V. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A gégecső csatlakoztatása: helyezze be a gégecsövet a készülékház első részén található nyílásba és rögzítse (1. sz. ábra). A gégecső lekapcsolása: a gégecső végén található mindkét fogantyút egyszerre nyomja le és húzza ki a gégecsövet a készülékházból (2. sz. ábra).
2. A gégecső hajlított végét csatlakoztassa a teleszkópos csőhöz (3. sz. ábra).
3. Annak függvényében, hogy hol szeretne porszívózni, különböző típusú szívófejeket használhat. Például a padlókefét használhatja szőnyegek és kemény padlók porszívózásához is (4, 5. sz. ábra). Összeillesztheti a tartozékokat a kanapék, a falak, a függönyök, a szobák sarka, a bútordarabok közti szűk helyek stb. tisztításához (6. sz. ábra).
4. A készülék elindítása: a dugaszt olyan fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelyben az elektromos áram feszültsége megfelel a technikai leírásban megadott értékeknek, majd nyomja le a BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS pedált, a készülék el fog indulni (7. sz. ábra).
5. A tápkábel visszatekerése: fogja meg a dugaszt és egyenesítse ki a tápkábelt; nyomja le a kábelvisszatekerő pedált, a kábel automatikusan visszatekeredik a készülék belsejébe (8. sz. ábra).



1



2



3



4



5



6



7

8

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

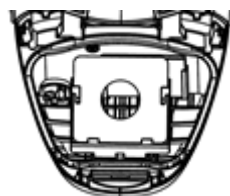
1. A porzsák cseréje: a porzsák telítettségi kijelzője a vörös szintre ér, ideje a zsákot kitakarítani vagy egy újra cserélni (1. sz. ábra). Nyissa ki a felső borítót (2. sz. ábra). Emelje fel a porzsák-tartó fedelét és vegye ki a zsákot (3. sz. ábra).
2. A kimeneti levegőszűrő cseréje: a szűrő cseréjéhez bontsa ki és vegye le a szűrő fedőjét (4. sz. ábra, 5. sz. ábra).
3. A motorvédő szűrőt évente egyszer ki kell venni és kimosni, de csak száradás után helyezhető vissza. Ha a szűrő már elhasználódott, ki kell cserélni egy új szűrővel (6. sz. ábra, 7. sz. ábra).



1



2



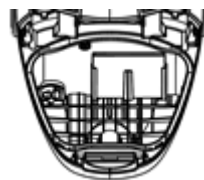
3



4



5



6



7

VII. TECHNIKAI LEÍRÁS

Teljesítmény:	700W
Szívó teljesítmény:	≤ 170W
Feszültség:	220-240 V, 50/60 Hz
Zajszint:	78 dB
Porgyűjtő edény űrtartalma:	2 L

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

ODKURZACZ

Model: HVC-MTB700YL



- Odkurzacz
- Moc: 700 W
- Moc ssania: ≤ 170 W

Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt!

I. WPROWADZENIE

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją do konsultacji w przyszłości.

Niniejsza instrukcja została spisana, by przekazać wszelkie niezbędne informacje dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia.

Dla bezpiecznego i prawidłowego użycia, należy przeczytać ją przed przeprowadzeniem instalacji i użyciem.

II. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



- Odkurzacz
- Instrukcja obsługi
- Certyfikat gwarancji

III. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Środki bezpieczeństwa:

1. Przed pierwszym użyciem zaleca się dokładnie przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość.
2. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy pojemnik na kurz lub worek odkurzacza jest prawidłowo zainstalowany.
3. Upewnij się, że napięcie zasilające wynosi 220-240V~ 50/60Hz.
4. Nie odkurzaj wody lub substancji łatwopalnych.
5. Nie odkurzaj materiałów żarowych lub popiołu.
6. Nie należy korzystać z urządzenia bez filtra ochronnego silnika.
7. Należy niezwłocznie wymienić pojemnik na kurz i/lub filtr HEPA, w przypadku ich uszkodzenia.
8. Nie należy przechowywać ani używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
9. Nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia.
10. W przypadku powstania nienormalnych hałasów, nieprzyjemnego zapachu, dymu lub inne uszkodzeń w trakcie użytkowania, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. A następnie skontaktować się z serwisem w celu naprawy. Nie próbuj naprawiać urządzenia na własną rękę.
11. Aby uniknąć zagrożeń, w przypadku, kiedy przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać on wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowane osoby.
12. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych czy umysłowych, którym brakuje niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
13. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
14. Wtyczka musi być wyciągnięta z gniazdka elektrycznego przed każdą czynnością konserwacyjną lub wymiany części.

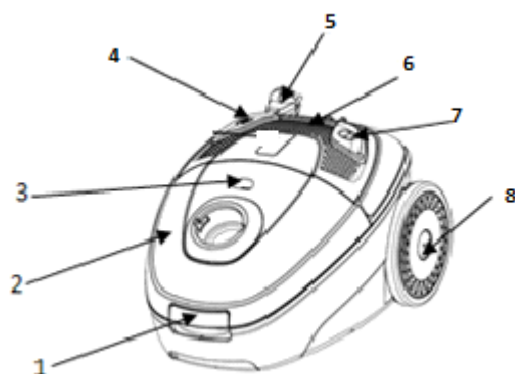
OSTRZEŻENIE!

Wtyczka musi być wyciągnięta z gniazdka elektrycznego przed każdą czynnością konserwacyjną lub wymiany części. W przypadku kiedy przewód zasilania jest uszkodzony, jego wymiana odbywa się tylko przez producenta, centrum usług serwisowych lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Moc ssania jest niska.

9. Worek na kurz jest pełny.
10. Jeżeli szczotka, wąż lub rury są zablokowane, urządzenie może być ponownie użyte dopiero po usunięciu elementu blokującego.

IV. OPIS



- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. System mocowania | 6. Pokrywa tylna |
| 2. Pokrywa czołowa | 7. Pedał przełącznika WŁĄCZ/WYŁĄCZ |
| 3. Wskaźnik przepełnienia worka | 8. Kółko |
| 4. Pedał zwijania kabla | |
| 5. Przewód zasilania | |

❖ Zestaw akcesoriów: plastikowa rura teleskopowa, szczotka podłogowa, wbudowana dysza szczotkowa

Ten odkurzacz jest solidny, ma dużą moc ssania bez wytwarzania dużego hałasu, a prędkość obrotowa silnika jest regulowana. Urządzenie jest wyposażone we wskaźnik napełnienia worka, filtr może być wymieniony, a pojemnik na kurz może być łatwo opróżniany. Będąc wygodny, zwrotny i wszechstronny, odkurzacz ten jest idealny dla wygody użytkownika.

V. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Podłączenie rury: włóż końcówkę rury do gniazda znajdującego się w przedniej części obudowy i zamocuj ją (Rys. 1). Odłączenie rury: naciśnij zatrzaski po obu stronach końcówki rury i wyciągnąć rurę z gniazda (Rys. 2).
2. Podłączyć zakrzywioną końcówkę węża z rurą teleskopową (Rys. 3).
3. W zależności od miejsca, które chcesz wyczyścić, możesz połączyć różne typy dysz. Na przykład, dysza do podłóg może być stosowana do dywanów i podłóg (Rys. 4, 5). Można połączyć akcesoria do czyszczenia kanap, ścian, zasłon, narożników pomieszczeń i przestrzeni między elementami mebli itp. (Rys. 6).
4. Włączenie urządzenia: włóż wtyczkę kabla do gniazdka elektrycznego o napięciu, które odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej i naciśnij pedał przełącznika na WŁĄCZ/WYŁĄCZ, a urządzenie rozpocznie pracę (Rys. 7).
5. Zwinięcie przewodu zasilającego: chwyć za wtyczkę kabla zasilającego; naciśnij pedał zwijania kabla, a kabel zostanie zwinięty wewnątrz urządzenia. (Rys. 8)



1



2



3



4



5



6



7

8

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

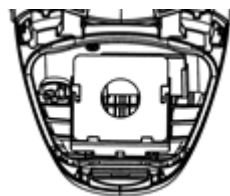
1. Wymiana worka na kurz: gdy wskaźnik zapełnienia worka stanie się czerwony, nadszedł czas, aby oczyścić worek lub wymienić go na nowy (Rys. 1). Otwórz górną pokrywę (Rys. 2). Podnieś uchwyt do worka i wyciągnij worek (Rys. 3).
2. Wymiana filtra wylotowego: aby wymienić filtr wylotowy należy odkręcić i zdjąć pokrywę filtra (Rys. 4, Rys. 5).
3. Filtr ochronny silnika należy wyjąć i spłukać raz w roku, po czym może być on ponownie wykorzystany po wyschnięciu. Jeśli filtr jest uszkodzony, trzeba wymienić go na nowy (Rys. 6, Rys. 7).



1



2



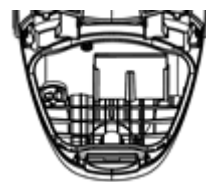
3



4



5



6



7

VII. DANE TECHNICZNE

Moc:	700W
Moc ssania:	≤ 170W
Napięcie:	220-240 V, 50/60 Hz
Poziom hałasu:	78 dB
Pojemność worka na kurz:	2 L

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz przyczynić się do ochrony środowiska!

Należy przestrzegać lokalnych przepisów: nie działający sprzęt elektryczny należy przekazać do odpowiedniego centrum utylizacji odpadów.



HEINNER to zarejestrowany znak handlowy **Network One Distribution SRL**. Inne marki i nazwy produktów to znaki handlowe lub zarejestrowane znaki handlowe ich właścicieli.

Żadna część specyfikacji nie może być przetwarzana w żadnej formie ani w za pomocą żadnych środków, ani użyta do stworzenia tekstu pochodnego takiego jak tłumaczenie, bez zgody i pozwolenia NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Wszystkie prawa zastrzeżone.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Niniejszy produkt jest zgodny ze standardami i przepisami Unii Europejskiej.

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

BODENSTAUBSAUGER

Modell: HVC-MTB700YL



- Bodenstaubsauger
- Leistung: 700 W
- Saugleistung: ≤ 170 W

Wir danken Ihnen für ihre Wahl!

I. EINLEITUNG

Bevor Sie dieses Gerät benutzen, lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese für die spätere Nutzung auf.

Diese enthält wichtige Sicherheitshinweise für die Installierung, den Betrieb und Instandhaltung des Gerätes.

Für einen sicheren Umgang, bitte lesen Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung vor dem Betrieb des Geräts.

II. LIEFERUMFANG



- **Bodenstaubsauger**
- **Gebrauchsanleitung**
- **Garantieschein**

III. SICHERHEITSMASSNAHMEN

Dieses Gerät ist nur für die Anwendung im privaten Haushalt geeignet.

Sicherheitsmassnahmen:

1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.
2. Vor dem Erstgebrauch, stellen Sie sicher, dass der Auffangbehälter richtig rastet.
3. Netzspannung muss 220-240V, 50Hz sein.
4. Keine brennbaren Stoffe saugen.
5. Keine brennbaren Stoffe oder Asche saugen.
6. Gerät nicht ohne Filter benützen.
7. HEPA Filter sofort ersetzen, wenn es beschädigt ist.
8. Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen benützen.
9. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
10. Bei Rauchentwicklung, Geruchentwicklung und Geräuschentwicklung Gerät sofort abstellen. Service Center sofort kontaktieren. Gerät nur vom Fachpersonal reparieren lassen.
11. Anschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen, beschädigte Anschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/ Elektro-Fachkraft austauschen lassen.
12. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden ohne einer Aufsichtsperson oder diese über der Nutzung des Geräts eingewiesen.
13. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
14. Vor jeglichen Wartungs- oder Reparaturarbeiten Gerät immer vom Stromnetz trennen.

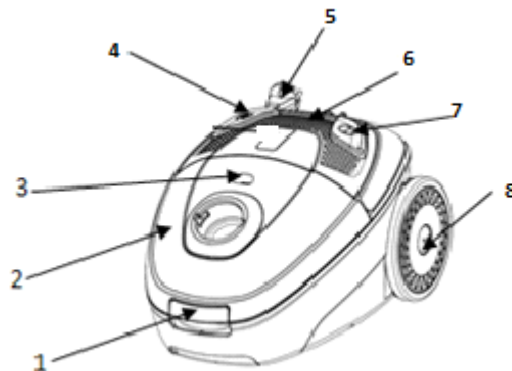
WARNUNG!

Vor jeglichen Wartungs- oder Reparaturarbeiten Gerät immer vom Stromnetz trennen. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, autorisierte Servicestelle oder Fachpersonal ersetzt werden.

Die Saugleistung ist zu klein:

11. Der Staubbeutel ist voll.
12. Wenn die Bürste, der Saugschlauch oder das Saugrohr verstopft sind, dann können Sie das Gerät nur dann benützen nachdem Sie die Verstopfung beseitigt haben.

IV. BESCHREIBUNG



- | | |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1. Öffner Saugbeutelfach | 6. Gehäuse |
| 2. Deckel | 7. Ein/Aus Schalter |
| 3. Anzeige für Staubbeutelwechsel | 8. Rad |
| 4. Taste zur Kabelaufwicklung | |
| 5. Netzkabel | |

❖ Zubehör: Teleskop Saugrohr, Bodenbürste, Fugendüse

Der Staubsauger ist sehr robust, mit einer hohen Saugkraft, sehr leise und mit einstellbaren Saugleistung. Das Gerät ist mit einer Anzeige für den Auffangbehälter ausgestattet, der Filter kann ersetzt werden und der Behälter einfach gereinigt. Das Gerät ist sehr ergonomisch und einfach zu benutzen.

V. BETRIEBSANLEITUNGEN

1. Saugschlauch anschließen: stecken Sie den Verbindungskopf des Saugschlauches in den Schlauchanschluss des Gerätes, bis er mechanisch einrastet (Abb. 1). Um den Schlauch wieder zu lösen, halten Sie die Tasten am Verbindungskopf gedrückt und ziehen den Schlauch heraus. (Abb. 2).
2. Stecken Sie das Saugrohr am Griffstück auf (Abb. 3).
3. Sie können auch verschiedene Düsen oder Bürsten anschließen. Z.B. die Bürstdüse kann sowohl für Teppiche als auch für andere Bodenbeläge benutzen (Abb. 4, 5). Sie können die verschiedenen Zubehörteile für Sofas, Wände, Vorhänge, Raumecken usw. benutzen. (Abb. 6).
4. Gerät einschalten: Netzkabel in die Steckdose mit der richtigen Spannung ggf. Erdung einstecken, dann drücken Sie den Ein/Aus Taste und das Gerät wird eingeschaltet (Abb. 7).
5. Kabel aufwickeln: Stecker festhalten und Kabel auswickeln, Kabelaufrolltaste drücken und der Kabel wird wieder aufgerollt (Abb. 8).



1



2



3



4



5



6



7

8

VI. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

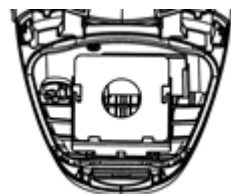
1. Staubbeutel wechseln: wenn die Anzeige für Staubbeutelwechsel „ROT“ zeigt, dann müssen Sie den Staubbeutel wechseln (Abb. 1). Öffnen Sie den Deckel (Abb. 2). Öffnen Sie die Verriegelung, die den Staubbeutel hält und entnehmen Sie den Staubbeutel (Abb. 3).
2. Auslassfilter ersetzen: um den Auslassfilter zu ersetzen, öffnen Sie den Filterdeckel und ersetzen Sie den Filter (Abb. 4 u. 5).
3. Der Motorschutzfilter ein Mal im Jahr reinigen indem Sie es im warmen Wasser ohne Zusätze reinigen und es nach dem Trocken benützen. Wenn der Filter beschädigt ist, dann muss es ersetzt werden (Abb. 6 u. 7).



1



2



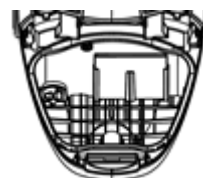
3



4



5



6



7

VII. TECHNISCHES DATENBLATT

Leistung:	700W
Saugleistung:	≤ 170W
Eingangsspannung:	220-240 V, 50/60 Hz
Schallpegel:	78 dB
Staubbeutel:	2 L

**Abfallbeseitigung**

Diese Maßnahmen helfen, die Umwelt zu schützen.

Die Entsorgung muss nach den jeweils örtlich gültigen Bestimmungen vorgenommen werden.



HEINNER ist eine Handelsmarke der **Network One Distribution SRL**. Andre Marken und Markennamen sind urheberrechtlich geschützt.

Kein Teil der Anleitungen darf ohne vorherige Zustimmung von NETWORK ONE DISTRIBUTION in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise reproduziert oder verwendet werden, um Ableitungen wie Übersetzungen, Umwandlungen oder Anpassungen zu erhalten.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Alle Rechte vorbehalten.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Dieses Produkt wurde gemäß den europäischen Vorschriften hergestellt.

Importeur: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ

Τύπος: HVC-MTB700YL



- Ηλεκτρική σκούπα
- Ισχύς: 700 W
- Δύναμη απορρόφησης: ≤ 170 W

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν!

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Αυτό το εγχειρίδιο σχεδιάστηκε για να σας προσφέρει όλες τις απαραίτητες οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης της συσκευής.

Για την σωστή και ασφαλή χρήση της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν από την εγκατάσταση και χρήση της.

II. ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΣΑΣ



- Ηλεκτρική σκουπα
- Εγχειρίδιο χρήσης
- Πιστοποιητικό εγγύησης

III. ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Μετρα ασφαλείας:

1. Πριν από την πρώτη χρήση, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο και να το φυλάξετε για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο ή ο σάκος σκόνης έχει τοποθετηθεί σωστά.
3. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι 220-240V, 50Hz.
4. Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση εύφλεκτων ουσιών.
5. Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση υλικών πυρακτώσεως ή τέφρας.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
7. Παρακαλούμε να αντικαταστήσετε αμέσως το φίλτρο HEPA εάν έχει υποστεί ζημιά.
8. Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.
9. Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
10. Αν διαπιστώσετε μη φυσιολογικούς θορύβους, δυσάρεστες οσμές, καπνό ή άλλες δυσλειτουργίες κατά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή. Στη συνέχεια, επικοινωνήστε με την υποστήριξη για την αντιμετώπιση προβλημάτων. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.
11. Για να αποφύγετε τους κινδύνους, εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομα με παρόμοια προσόντα.
12. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες αισθητηριακές ικανότητες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) ή με χαμηλή νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης. Η χρήση της συσκευής από τα παραπάνω άτομα επιτρέπεται μόνο υπό την επίβλεψη και οδηγία κάποιου ατόμου υπευθύνου για την ασφάλειά τους και εάν καταλαβαίνουν τους κινδύνους που προϋποθέτει η χρήση της.
13. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
14. Το φις πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων.

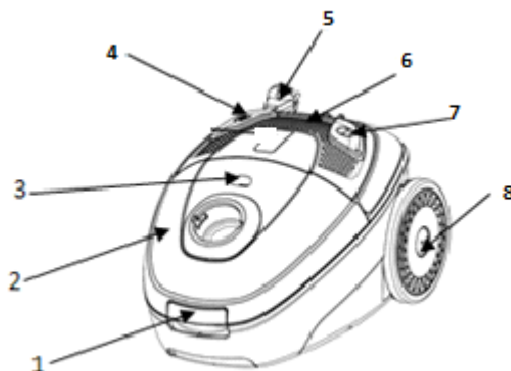
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το φις πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων. Για την αποφυγή κινδύνων, εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή άτομα με παρόμοια προσόντα.

Η απορροφητικότητα είναι χαμηλή:

13. Η σακούλα ή το δοχείο συλλογής σκόνης είναι γεμάτο.
14. Εάν η βούρτσα, ο σωλήνας ή οι σωλήνες έχουν μπλοκαριστεί, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο αφού αφαιρεθεί το εμπόδιο.

IV. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Σύστημα στερέωσης | 5. Καλώδιο τροφοδοσίας |
| 2. Μπροστινό καπάκι | 6. Πίσω περίβλημα |
| 3. Ένδειξη πλήρωσης σακούλας ή δοχείου συλλογής σκόνης | 7. Διακόπτης ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΑΥΣΗΣ |
| 4. Πεντάλ για αυτόματο τύλιγμα καλωδίου | 8. Τροχός |

- ❖ Εξαρτήματα: Τηλεσκοπικός μεταλλικός σωλήνας, πέλμα για δάπεδα, ακροφύσιο με ενσωματωμένη βούρτσα

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι ανθεκτική, έχει υψηλή ισχύ αναρρόφησης χωρίς πολύ θόρυβο και ρυθμιζόμενη ταχύτητα κινητήρα. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένδειξη πλήρωσης δοχείου σκόνης, το φίλτρο μπορεί να αντικατασταθεί και το δοχείο σκόνης μπορεί εύκολα να αδειάσει. Όντας βολική, ευέλικτη και προσαρμόσιμη, αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι ιδανική για την ευκολία των χρηστών.

V. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Σύνδεση του σωλήνα: Εισάγετε το άκρο του σωλήνα στην υποδοχή που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος και στερεώστε τον (Εικ. 1). Αποσύνδεση του σωλήνα: πιέστε τις γλωττίδες και στις δύο πλευρές του άκρου του σωλήνα και τραβήξτε το σωλήνα από την υποδοχή (Εικ. 2).
2. Συνδέστε το καμπύλο άκρο του σωλήνα στον τηλεσκοπικό σωλήνα (Εικ. 3).
3. Ανάλογα με το χώρο θέλετε να καθαρίσετε, μπορείτε να συνδέσετε διαφορετικούς τύπους ακροφυσίων. Για παράδειγμα, το ακροφύσιο δαπέδου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για χαλιά και δάπεδα (Εικ. 4, 5). Μπορείτε να συνδυάσετε τα εξαρτήματα για τον καθαρισμό των καναπέδων, των τοίχων, των κουρτινών, των γωνιών των δωματίων και των χώρων μεταξύ επίπλων κλπ (Εικ. 6).
4. Εκκίνηση της συσκευής: εισάγετε το φις σε μια πρίζα με τάση που αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται στην συσκευή και στη συνέχεια πιέστε το διακόπτη ON / OFF και η συσκευή θα ξεκινήσει (Εικ. 7).
5. Τύλιγμα καλωδίου τροφοδοσίας: κρατήστε το φις και επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Πατήστε το πεντάλ τυλίγματος καλωδίου και το καλώδιο θα τυλιχτεί μέσα στη συσκευή (Εικ. 8).



1



2



3



4



5



6



VI. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

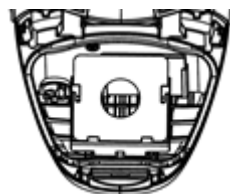
1. Αντικατάσταση της σακούλας συλλογής σκόνης: Όταν ο δείκτης πλήρωσης της σακούλας φθάνει στο κόκκινο χρώμα, είναι καιρός να καθαρίσετε τη σακούλα ή να την αντικαταστήσετε με μια νέα (εικ. 1). Ανοίξτε το άνω κάλυμμα (εικ. 2). Ανασηκώστε τη θήκη της σακούλας και αφαιρέστε την (Εικ. 3).
2. Αντικατάσταση του φίλτρου εξαγωγής: για την αντικατάσταση του φίλτρου εξαγωγής, ανοίξτε και αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου (Εικ. 4 και 5).
3. Το φίλτρο προστασίας της μηχανής πρέπει να αφαιρείται και να καθαρίζεται μια φορά το χρόνο, αφού μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά όταν στεγνώσει. Εάν το φίλτρο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με νέο (Εικ. 6 και 7).



1



2



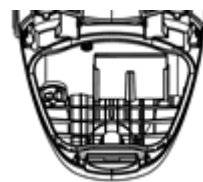
3



4



5



6



7

VII. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ισχύς:	700W
Δύναμη απορρόφησης:	≤ 170W
Παροχή ρεύματος:	220-240 V, 50/60 Hz
Επίπεδο θορύβου:	78 dB
Χωρητικότητα σακούλας σκόνης:	2 L

**Απόρριψη των απόβλητων προστατεύοντας το περιβάλλον**

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Παρακαλούμε να τηρήσετε τους τοπικούς κανονισμούς: διαθέστε το μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σας σε ένα κέντρο συλλογής των ηλεκτρικών αποβλήτων.



HEINNER είναι σήμα κατατεθέν της εταιρείας **Network One Distribution SRL**. Τα άλλα σήματα και τα ονόματα των προϊόντων αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των σχετικών δικαιούχων.

Δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή κανενός μέρους των προδιαγραφών με καμιά μορφή ή τρόπο ούτε μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απόκτηση παραγωγών όπως μετάφραση, μετατροπή, προσαρμογή, χωρίς την προηγούμενη συγκατάθεση της εταιρείας **NETWORK ONE DISTRIBUTION**.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Αυτό το προϊόν σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Εισαγωγέας: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Τηλ.: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Heinner, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/heinner-usisivac-hvc-mtb700yl-akcija-cena/>